ESTIMATES

# Tax Court of Canada

2000-2001
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

## The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

**Part I – The Government Expenditure Plan** provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

**Part II – The Main Estimates** directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

**Part III – Departmental Expenditure Plans** which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are to be tabled on or before 31 March and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2000

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2001-III-72

ISBN 0-660-61196-1

100-04149/

# Tax Court of Canada

## 2000-2001
## Estimates

## Report on Plans and Priorities

Approved

The Hon. Anne McLellan
Minister of Justice and Attorney General of Canada

# TABLE OF CONTENTS


**SECTION I: REGISTRAR'S MESSAGE** ..... 1

**SECTION II: TAX COURT OF CANADA OVERVIEW** ..... 3

A. Mandate, Roles and Responsibilities ..... 3
B. Program Objective ..... 4
C. External Factors Influencing the Tax Court of Canada ..... 4
D. Planned Spending ..... 5

**SECTION III: PLANS, RESULTS AND RESOURCES** ..... 7

A. Business Line Objective ..... 7
B. Business Line Description ..... 7
C. Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources ..... 8
*(i) Key Results Commitments* ..... 8
*(ii) Planned Results* ..... 9

**SECTION IV: FINANCIAL INFORMATION** ..... 11

Table 4.1: Source of Non-Respendable Revenue ..... 11
Table 4.2: Net Cost of Program for 2000-2001 ..... 11

**SECTION V: OTHER INFORMATION** ..... 13

Table 5.1: Legislation Administered by the Tax Court of Canada ..... 13
Table 5.2: Contacts for Further Information ..... 13

## Section I: Registrar's Message

I am pleased to present the Report on Plans and Priorities for fiscal year 2000-01 for the Tax Court of Canada. This report reflects our new Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) which has been recently approved by Treasury Board.

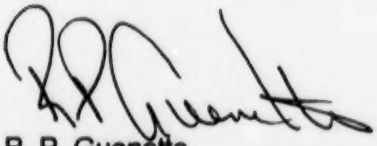
This report will enable you to ascertain the progress we have made, assess whether the steps taken thus far are consistent with our mandate, vision, mission and strategic priorities, and determine what remains to be done to meet our goal of providing the citizens of Canada with an accessible, effective, fair and independent Court.

Over the past few years, the Tax Court of Canada has carried out a thorough re-engineering of its services. The Court has developed and implemented a Y2K-compliant automated appeals management system, which has contributed to a significant improvement in and the greater efficiency of its appeal process. In this area, our next challenge will be to review the various technological possibilities for the electronic transmission of documents between the Court and its clients.

Our next challenges will also include improving public access to the Court and its services and improving the delivery of its services. Over the next few months, we will be giving priority to the development of our Internet site: its content will be enhanced by the gradual addition of the Court's judgments, and we will be evaluating the technologies that are available for incorporating the Court's sitting schedule and those that could permit the electronic exchange of information on appeals. We will also be incorporating any other relevant information that could meet the growing needs of Canadians.

To enable the Tax Court of Canada to deliver top-quality services to Canadians at all times, we will also be on the look-out for administrative and legal (rules and procedures) best practices to ensure that the Court is constantly at the forefront in these areas and that it is known for its expertise.

Since its creation in 1983, the Court, through its capacity to adapt to change and its excellent staff who are committed to client service, has been able to carve out a prominent place for itself in the Canadian judicial system. These same qualities will enable us to meet the major challenges awaiting us in the coming months while honouring our commitments to all Canadians.



R. P. Guenette

**Management Representation**
**Report on Plans and Priorities 2000-2001**

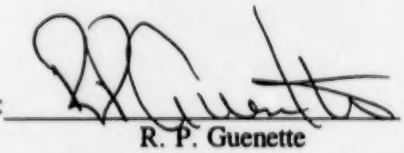
I submit, for tabling in Parliament, the 2000-2001 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Tax Court of Canada.

To the best of my knowledge, the information:

- Accurately portrays the TCC's mandate, plans, priorities, strategies and planned results.
- Is consistent with the disclosure principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*.
- Is comprehensive and accurate.
- Is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the RPP's production.

The Planning and Reporting Accountability Structure (PRAS) on which this document is based has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.

Name: 
R. P. Guenette
Registrar

Date: MAR - 6 2000

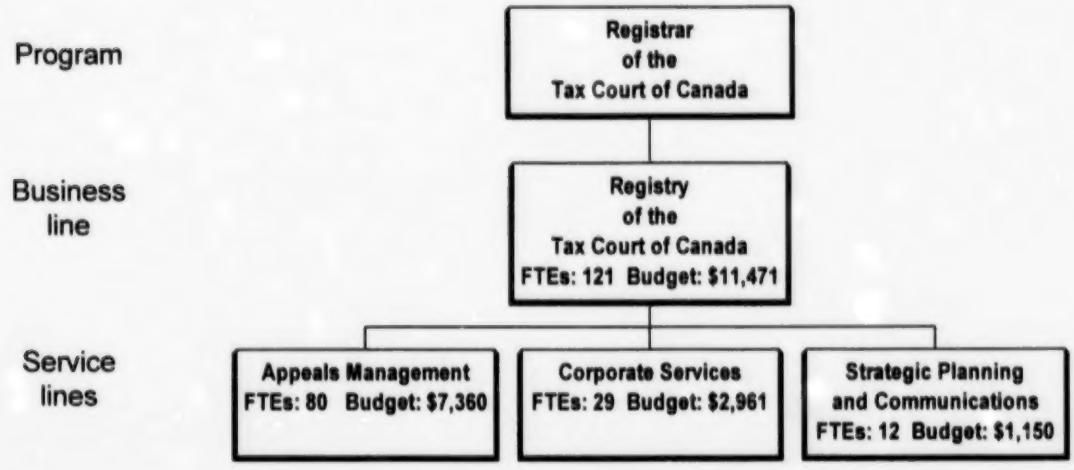
## Section II: Tax Court of Canada Overview

### A. Mandate, Roles and Responsibilities

The Tax Court of Canada has exclusive original jurisdiction to hear and determine references and appeals to it on matters arising under the *Income Tax Act*, the *Canada Pension Plan*, the *Old Age Security Act*, the *Petroleum and Gas Revenue Tax Act*, the *Employment Insurance Act* (formerly the *Unemployment Insurance Act*), Part IX of the *Excise Tax Act*, and the *Cultural Property Export and Import Act*. The Court also has exclusive jurisdiction to hear and determine appeals on matters arising under the *War Veterans Allowance Act* and the *Civilian War-related Benefits Act* and referred to in section 33 of the *Veterans Review and Appeal Board Act*.

The Tax Court of Canada is committed to providing the public with an accessible and efficient appeal process and to working together to maintain a fair and independent Court. In order to be able to perform its functions adequately, the Court consists of one business line, the Registry, which is divided into three service lines: the Appeals Management Directorate, the Corporate Services Directorate and the Strategic Planning and Communications Directorate.

**Business Line of the Tax Court of Canada**



## B. Program Objective

The program objective is to provide an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between any person and the Government of Canada on matters arising under the *Tax Court of Canada Act* or any other legislation under which the Court has original jurisdiction.

The Tax Court of Canada's program objective is linked to the following four strategic priorities:

1. to improve the effectiveness of the Court's appeal process;
2. to improve public access to the Court and its services;
3. to improve service delivery; and
4. to ensure the judicial independence of the Court.

## C. External Factors Influencing the Tax Court of Canada

Over the next few months, various external factors will have a decisive impact on the Court.

We will have to respond to a growing number of requests from our clients and from the Canadian public to be able to access information through our Internet site. Canadians would like to be able to consult the Court's judgments "on line". They would also like to be able to consult the Court's sitting schedule and to have access to a wider variety of information on the Court.

Finally, the uncertainty surrounding the creation of a new court administration service for the Tax Court of Canada, the Trial Division of the Federal Court of Canada, the Federal Court of Appeal and the Court Martial Appeal Court is one of the challenges the Tax Court of Canada will face over the next few months. We are still waiting for the amalgamation bill to be passed by the House of Commons. In the meantime, the two courts are working together on a real estate rental project in Vancouver.

## D. Planned Spending

| ($ thousands) | Forecast Spending 1999-2000* | **Planned Spending 2000-2001** | Planned Spending 2001-2002 | Planned Spending 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| Budgetary Main Estimates | 12,156 | **11,471** | 9,901 | 9,901 |
| Non-Budgetary Main Estimates | - | - | - | - |
| Less: Respendable revenue | - | - | - | - |
| **Total Main Estimates** | 12,156 | **11,471** | 9,901 | 9,901 |
| Adjustments to Planned Spending** | 456 | - | - | - |
| Net Planned Spending | 12,612 | **11,471** | 9,901 | 9,901 |
| Less: Non-respendable revenue | 515 | **530** | 530 | 550 |
| Plus : Cost of services received without charge | 3,178 | **3,510** | 3,625 | 3,700 |
| **Net Cost of Program** | 15,275 | **14,451** | 12,996 | 13,051 |
| **Full Time Equivalents** | 119 | **121** | 118 | 118 |

* Reflects the best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

** Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Annual Reference Level Update (ARLU) exercise and include Budget initiatives.

## Section III: Plans, Results and Resources

### A. Business Line Objective

The Tax Court of Canada consists of a single business line: the Registry. The objective of this business line is to ensure the operation of an easily accessible and independent Court for the expeditious disposition of disputes between any person and the Government of Canada on matters arising under the *Tax Court of Canada Act* or any other legislation under which the Court has original jurisdiction.

### B. Business Line Description

The Registry of the Tax Court of Canada provides a range of services to the Court through the following three services lines :

- Appeals Management – This service line provides litigants with guidance and advice on Court practices and procedures and provides the Judges of the Court with orderly and efficient scheduling of hearings.
- Corporate Services – This service line provides the Registry with support in the areas of finance, administration, security, library services, human resources and informatics.

As mentioned in our Planning, Reporting and Accountability Structure, a third service line, Strategic Planning and Communications, was developed in December 1998 to give effect to the Court's decision to make strategic planning an effective management tool and give this unit the visibility it needs vis-à-vis the central agencies :

- Strategic Planning and Communications – This service line provides the Registry with support in the areas of strategic planning, communications, legal information, editing and revising.

The Court, with its Headquarters in Ottawa, ordinarily consists of the Chief Judge, the Associate Chief Judge and 20 other judges. At present, however, four judgeships are vacant and have been for several years. In addition, to ensure the expeditious hearing of appeals, the Chief Judge may, with the approval of the Governor in Council, appoint deputy judges. There are currently 11 deputy judges at the Court. Finally, the Court has one supernumerary judge at present.

The Chief Judge is responsible for the apportionment of work among the judges and the assignment of individual judges to specific sittings of the Court. The Court has its own court accommodations in Vancouver, London, Toronto, Ottawa and

Montreal, and shares accommodations with the Federal Court of Canada in Edmonton, Calgary, Winnipeg, Quebec City, Halifax and Fredericton. In other locations, the Court uses provincial court accommodations, where available, leases commercial accommodation or partners with other levels of government. For appeals under the *Income Tax Act*, the Court may now sit in roughly 40 hearing locations across Canada. For employment insurance appeals, the Court may sit in over 80 such locations across Canada.

The Registrar, as deputy to the Commissioner for Federal Judicial Affairs through a delegation of authority under subsection 76(2) of the *Judges Act*, is the deputy head of the Tax Court of Canada. The Commissioner for Federal Judicial Affairs reports to the Minister of Justice. The Registrar, as the principal officer of the Court, is responsible for the executive direction of the Court.

The Registry provides administrative services to the Tax Court of Canada. It provides internal services in drawing up the hearings schedule, which it discusses with the Chief Judge and the other judges of the Court. It also keeps the judges, along with appellants or their representatives, informed about the status of appeals.

## C. Key Results Commitments, Planned Results, Related Activities and Resources

### (i) Key Results Commitments

**TABLE OF KEY RESULTS COMMITMENTS**

| Tax Court of Canada | |
|---|---|
| *To provide Canadians with* | *To be demonstrated by:* |
| Fair treatment of litigants and effective stewardship of public funds through an efficient court of record for hearing cases related to income tax and other federal programs, such as the Canada Pension Plan, employment insurance and Old Age Security. | ✓ a timely, cost-effective appeal process supported by a Y2K-compliant computer system<br>✓ client satisfaction with the efficiency of the appeal process and the ease of consultation of the Court's rules, which will be measured by conducting ad hoc surveys and applying service standards<br>✓ equal access for all Canadians who wish to file appeals to the Tax Court of Canada<br>✓ effective and efficient administration of the Court |

### (ii) Planned Results

#### (a) Technology

Over the past two years, our principal efforts in the area of technology have related to the development and implementation of our new appeals management system. The statistics that can now be extracted from this system will improve our capacity to manage the appeal process and to forecast the duration of an appeal and assess our caseload.

We also expended considerable effort to ensure that our computer system would comply with the Treasury Board Secretariat's criteria for the year 2000. Now that our system has made a trouble-free transition to the year 2000, we can direct our efforts to carrying out new computer-related projects that better meet our clients' growing needs.

Over the next few months, we will be giving priority to the development of our Internet site. All the Court's service lines will be co-ordinating their efforts:

1. to ensure that the Court's judgments are gradually accessible to the general public;

2. to evaluate the technological possibilities and draw up a timetable for incorporating the sitting schedule into our site so that Canadians from all parts of the country will be able to consult it and find out when the TCC will be sitting in their region;

3. to evaluate the technological possibilities and draw up a timetable for implementing the electronic transmission of documents between the TCC and appellants or their representatives, which will enable us to improve the service we provide to Canadians by accelerating the administrative process and enabling the Court to dispose of cases more expeditiously; and

4. to ensure that any other relevant information is quickly incorporated into our site.

At the Court, it is our opinion that as a result of equal access to this information, all Canadians who are considering an appeal to the Tax Court of Canada will benefit from easier and quicker access to our services.

**(b) Service to Clients – Performance Indicators**

Our performance indicators, which are based on the results of our first client satisfaction survey and the best practices of the courts, will further enhance our ability to meet the continually growing needs of Canadians.

We are now conducting a new client satisfaction survey, and we hope that the survey's results will justify the performance indicators we have chosen. If not, we will adjust the indicators to ensure that they are adequate to meet the requirements of Canadians with respect to client service.

Once our performance indicators have proven to be effective, we will prepare and implement our service standards.

Our new client satisfaction survey and the implementation of our performance indicators will also enhance our ability to assess the efficiency of the appeal process.

**(c) Administration – Comptrollership**

Modern comptrollership means better information and better advice for decision making. It means more emphasis on the effective use of information to provide strategic advice and to add value while redirecting efforts through more efficient processing of transactions.

At the Tax Court of Canada, modern comptrollership delivers one overall key benefit: the TCC's increased effectiveness in fulfilling its mission and achieving its objectives. Over the coming year, the priorities of the Court's senior management will be:

1. to optimize business planning;

2. to better assess the quality of our service to clients based on performance indicators consistent with the mandate and mission of the Court;

3. to share common values as regards service to the Canadian public;

4. to demonstrate strong leadership; and

5. to implement the new "Financial Information Strategy" on April 1, 2001.

## Section IV: Financial Information

### Table 4.1: Source of Non-Respendable Revenue

| ($ thousands)<br>Registry of the Tax Court of Canada | Forecast Revenue 1999-2000* | **Planned Revenue 2000-2001** | Planned Revenue 2001-2002 | Planned Revenue 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| Appeal fees | 475 | **490** | 490 | 510 |
| Sale of judgments | 40 | **40** | 40 | 40 |
| **Total Non-Respendable Revenue** | 515 | **530** | 530 | 550 |

* Best estimate of total planned revenue to the end of the fiscal year.

### Table 4.2: Net Cost of Program for 2000-2001

| ($ thousands) | **Registry of the Tax Court of Canada** |
|---|---|
| Net Planned Spending | **11,471** |
| Plus: Services Received without Charge | |
| Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC) | **3,200** |
| Contributions covering employees' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS | **310** |
| Less: Respendable Revenue | - |
| Less: Non-respendable Revenue | **530** |
| 2000-2001 Net Cost of Program | **14,451** |

## Section V: Other Information

### Table 5.1: Legislation Administered by the Tax Court of Canada

| The Tax Court of Canada has authority to hear cases on matters arising under the following Acts: | |
|---|---|
| *Income Tax Act* | R.S.C. 1985, c. 1 (5th Supp.), as amended |
| *Canada Pension Plan* | R.S.C. 1985, c. C-8, as amended |
| *Old Age Security Act* | R.S.C. 1985, c. O-9, as amended |
| *Petroleum and Gas Revenue Tax Act* | R.S.C. 1985, c. P-12, as amended |
| *Unemployment Insurance Act* (repealed) | R.S.C. 1985, c. U-1, as amended |
| *Employment Insurance Act* (Part IV) | S.C. 1996, c. 23, as amended |
| *Excise Tax Act* (Part IX) | R.S.C. 1985, c. E-15, as amended |
| *Cultural Property Export and Import Act* | R.S.C. 1985, c. C-51, as amended |
| *War Veterans Allowance Act* | R.S.C. 1985, c. W-3, as amended |
| *Civilian War-related Benefits Act* | R.S.C. 1985, c. C-31, as amended |
| *Veterans Review and Appeal Board Act* | S.C. 1995, c. 18, as amended |

### Table 5.2: Contacts for Further Information

| Further information on the strategic planning portion of this document can be obtained by contacting: |
|---|
| Diane Potvin<br>Director, Strategic Planning and Communications Directorate<br>Tax Court of Canada<br>200 Kent Street, 4th Floor<br>Ottawa, Ontario<br>K1A 0M1 |
| Further information on the financial portion of this document can be obtained by contacting: |
| Bruce Shorkey<br>Director, Finance and Materiel Management Services<br>Corporate Services Directorate<br>Tax Court of Canada<br>200 Kent Street, 4th Floor<br>Ottawa, Ontario<br>K1A 0M1 |

BUDGET DES DÉPENSES

# Cour canadienne de l'impôt

Budget des dépenses
2000-2001

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

## Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

**Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

**Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

**Partie III – Le Plan de dépenses du ministère** est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents doivent être déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2000

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2001-III-72

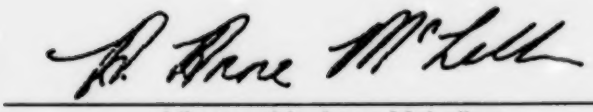
ISBN 0-660-61196-1

# Cour canadienne de l'impôt

## 2000-2001
## Budget des dépenses

## Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé



L'honorable Anne McLellan
Ministre de la Justice et Procureure générale du Canada

# TABLE DES MATIÈRES

**SECTION I : MESSAGE DU GREFFIER** ..... 1

**SECTION II : VUE D'ENSEMBLE DE LA COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT** ..... 5

A. Mandat, rôles et responsabilités ..... 5
B. Objectif du programme ..... 6
C. Facteurs externes influant sur la Cour canadienne de l'impôt ..... 6
D. Dépenses prévues ..... 7

**SECTION III : PLANS, RÉSULTATS ET RESSOURCES** ..... 9

A. Objectif du secteur d'activités ..... 9
B. Description du secteur d'activités ..... 9
C. Principaux engagements en matière de résultats, résultats escomptés, activités et ressources connexes ..... 10
*i) Principaux engagements en matière de résultats* ..... *10*
*ii) Résultats escomptés* ..... *11*

**SECTION IV : RENSEIGNEMENTS FINANCIERS** ..... 13

Tableau 4.1 : Source de recettes non disponibles ..... 13
Tableau 4.2 : Coût net du programme pour 2000-2001 ..... 13

**SECTION V : AUTRES RENSEIGNEMENTS** ..... 15

Tableau 5.1 : Lois appliquées par la Cour canadienne de l'impôt ..... 15
Tableau 5.2 : Personnes ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires ..... 15

## Section I : Message du greffier

J'ai le plaisir de vous présenter le Rapport sur les plans et les priorités de la Cour canadienne de l'impôt pour l'exercice 2000-2001. Ce rapport reflète notre nouvelle Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) qui a été approuvée dernièrement par le Conseil du Trésor.

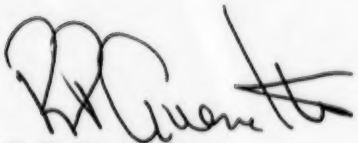
Le présent rapport vous permettra de constater les progrès réalisés et d'évaluer si les mesures prises jusqu'à présent sont conformes à notre mandat, à notre vision et à notre mission, ainsi qu'à nos priorités stratégiques, et de mesurer l'effort qu'il reste à faire pour atteindre notre objectif qui est d'offrir aux Canadiens et aux Canadiennes une cour accessible, efficace, équitable et indépendante.

Aux cours des dernières années, la Cour canadienne de l'impôt a procédé à un renouvellement en profondeur de ses services. La Cour a développé et mis en oeuvre un système informatisé de gestion des appels conforme aux exigences de l'an 2000, contribuant ainsi à l'amélioration significative et à l'accroissement de l'efficacité de son processus d'appel. À ce niveau, notre prochain défi consistera à examiner les diverses possibilités technologiques en matière de transmission électronique des documents entre la Cour et ses clients.

Nos prochains défis consisteront également à améliorer l'accès du public à la Cour et à ses services ainsi qu'à améliorer la prestation de ses services. Au cours des prochains mois, nous accorderons la priorité au développement de notre site Internet en améliorant son contenu par l'ajout progressif de nos jugements et en évaluant les possibilités technologiques d'intégrer le calendrier des sessions de la Cour ainsi que les possibilités technologiques permettant l'échange électronique d'information sur les dossiers d'appels. Nous intégrerons également toute autre information pertinente qui pourrait répondre aux besoins croissants des Canadiens et des Canadiennes.

Afin que la Cour canadienne de l'impôt offre constamment des services de qualité supérieure aux Canadiens et aux Canadiennes, nous serons également à l'affût des meilleures pratiques administratives et juridiques (règles et procédures) de façon à ce que la Cour soit constamment à l'avant-garde dans ces domaines et se distingue par son expertise.

Depuis sa création en 1983, la Cour a réussi à se tailler une place de marque au sein du système judiciaire canadien et ce, grâce à sa capacité d'adaptation au changement et à l'excellence de son personnel dévoué au service à la clientèle. Ce sont ces mêmes attributs qui nous permettront au cours des prochains mois de relever les grands défis qui nous attendent, tout en respectant nos engagements envers tous les Canadiens et les Canadiennes.



R. P. Guenette

**Déclaration de la direction**
**Rapport sur les plans et les priorités 2000-2001**

---

Je présente, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2000-2001 de la Cour canadienne de l'impôt.

---

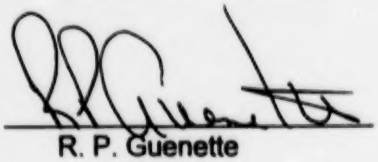
À ma connaissance les renseignements :

- décrivent fidèlement les mandat, plans, priorités, stratégies et résultats escomptés de l'organisation.
- sont conformes aux principes de divulgation de l'information énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités*.
- sont complets et exacts.
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion sous-jacents.

Je suis satisfait des méthodes et procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire le RPP.

Les ministres du Conseil du Trésor ont approuvé la Structure de planification, de rapport et de responsabilisation (SPRR) sur laquelle s'appuie le document et qui sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.

---

Nom : 

R. P. Guenette
Greffier

Date : MAR - 6 2000

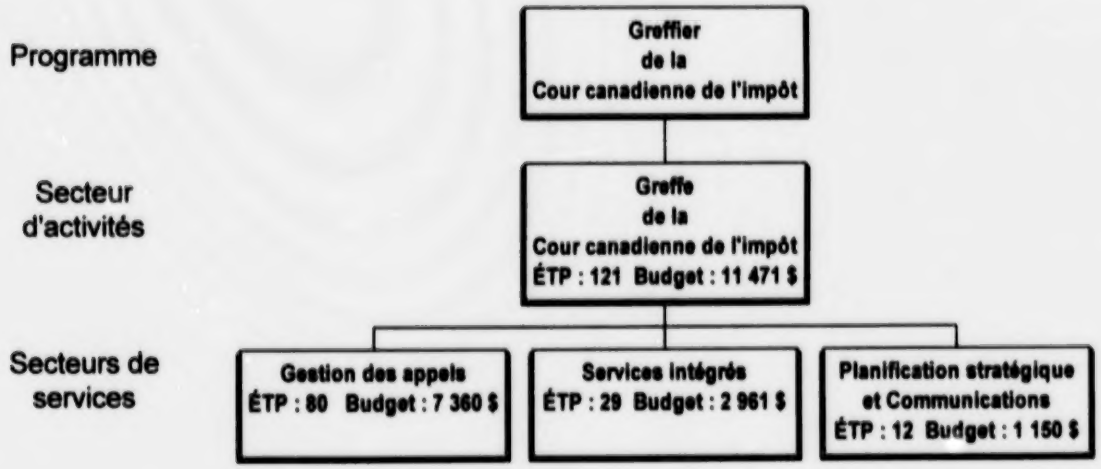
## Section II : Vue d'ensemble de la Cour canadienne de l'impôt

### A. Mandat, rôles et responsabilités

La Cour canadienne de l'impôt a compétence exclusive pour entendre les renvois et les appels portés devant elle sur les questions découlant de l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, du *Régime de pensions du Canada*, de la *Loi sur la sécurité de la vieillesse*, de la *Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers*, de la *Loi sur l'assurance-emploi* (autrefois, la *Loi sur l'assurance-chômage*), de la partie IX de la *Loi sur la taxe d'accise* et de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*. De plus, la Cour a compétence exclusive pour entendre les appels portés devant elle sur des questions découlant de l'application de la *Loi sur les allocations aux anciens combattants* et de la *Loi sur les prestations de guerre pour les civils* et visées à l'article 33 de la *Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)*.

La Cour canadienne de l'impôt s'engage à offrir au public un processus d'appel accessible et efficace et à collaborer au maintien d'une cour équitable et indépendante. Pour s'acquitter adéquatement de ses fonctions, la Cour comprend un secteur d'activités, le greffe, qui est divisé en trois secteurs de services : la Direction de la gestion des appels, la Direction des services intégrés ainsi que la Direction de la planification stratégique et des communications.

**Secteur d'activités de la Cour canadienne de l'impôt**



## B. Objectif du programme

L'objectif du programme est de veiller au fonctionnement d'un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide des différends entre les justiciables et le gouvernement du Canada sur des questions découlant de l'application de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* ou toute autre disposition législative en vertu de laquelle la Cour a compétence exclusive.

La Cour canadienne de l'impôt articule son objectif de programme autour des quatre priorités stratégiques suivantes :

1. accroître l'efficacité du processus d'appel de la Cour

2. faciliter l'accès du public à la Cour et à ses services

3. améliorer la prestation des services

4. assurer l'indépendance judiciaire de la Cour

## C. Facteurs externes influant sur la Cour canadienne de l'impôt

Aux cours des prochains mois, divers facteurs externes exerceront une influence déterminante sur la Cour.

Nous devrons faire face à des demandes accrues de nos clients et du public canadien en matière d'information accessible par l'entremise de notre site Internet. Ainsi, les Canadiens et les Canadiennes désirent être en mesure de consulter « en ligne » les jugements de la Cour. De même, les Canadiens et les Canadiennes veulent pouvoir consulter le calendrier des sessions de la Cour et aussi avoir accès à une information plus variée sur la Cour.

Finalement, l'incertitude entourant la création d'un nouveau service d'administration des tribunaux regroupant la Cour canadienne de l'impôt, la section de première instance de la Cour fédérale du Canada, la Cour d'appel fédérale et la Cour d'appel de la cour martiale, est au nombre des défis auxquels la Cour canadienne de l'impôt sera confrontée au cours des prochains mois. Nous attendons toujours que le projet de loi sur la fusion soit adopté à la Chambre des communes. Entre-temps, les deux cours travaillent ensemble à un projet de location immobilière à Vancouver.

## D. Dépenses prévues

| (en milliers de dollars) | Prévision des dépenses 1999-2000* | **Dépenses prévues 2000-2001** | Dépenses prévues 2001-2002 | Dépenses prévues 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| Budgétaire du Budget principal des dépenses | 12 156 | **11 471** | 9 901 | 9 901 |
| Non budgétaire du Budget principal des dépenses | - | - | - | - |
| Moins : Recettes disponibles | - | - | - | - |
| **Total du Budget principal des dépenses** | 12 156 | **11 471** | 9 901 | 9 901 |
| Rajustements des dépenses prévues** | 456 | - | - | - |
| Dépenses nettes prévues | 12 612 | **11 471** | 9 901 | 9 901 |
| Moins : Recettes non disponibles | 515 | **530** | 530 | 550 |
| Plus : Coût des services reçus sans frais | 3 178 | **3 510** | 3 625 | 3 700 |
| **Coût net du programme** | 15 275 | **14 451** | 12 996 | 13 051 |
| **Équivalents temps plein** | 119 | **121** | 118 | 118 |

* Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'exercice courant.

** Les rajustements tiennent compte d'approbations obtenues depuis l'exercice de Mise à jour du niveau de référence annuelle (MJNRA) et comprennent des initiatives prévues au budget.

## Section III : Plans, résultats et ressources

### A. Objectif du secteur d'activités

La Cour canadienne de l'impôt comprend un seul secteur d'activités, le greffe. L'objectif de ce secteur d'activités est de veiller au fonctionnement d'un tribunal indépendant et d'accès facile en vue d'assurer le règlement rapide des différends entre les justiciables et le gouvernement du Canada sur des questions découlant de l'application de la *Loi sur la Cour canadienne de l'impôt* ou de toute autre disposition législative en vertu de laquelle la Cour a compétence exclusive.

### B. Description du secteur d'activités

Le greffe de la Cour canadienne de l'impôt fournit une gamme de services à la Cour par l'intermédiaire des trois secteurs de services suivants :

- Gestion des appels – Ce secteur de services fournit aux parties aux litiges des renseignements et des conseils au sujet des règles de pratique et de procédure de la Cour et offre aux juges de la Cour des services d'établissement ordonné et efficace du rôle des audiences.
- Services intégrés – Ce secteur de services offre un soutien au greffe au chapitre des finances, de l'administration, de la sécurité, de la bibliothèque, des ressources humaines, de l'informatique.

Tel qu'indiqué dans notre Structure de planification, de rapport et de responsabilisation, en décembre 1998, un troisième secteur de services, la Planification stratégique et les Communications, s'est ajouté afin de donner suite à la décision de la Cour de faire de la planification stratégique un outil de gestion efficace et de donner à la Cour la visibilité nécessaire vis-à-vis les organismes centraux :

- Planification stratégique et Communications – Ce secteur de services offre un soutien au greffe au chapitre de la planification stratégique, des communications, de l'information juridique, de la rédaction et de la révision.

La Cour, dont l'administration centrale est située à Ottawa, se compose normalement du juge en chef, du juge en chef adjoint et de 20 autres juges. Toutefois, quatre postes de juges sont vacants depuis plusieurs années. De plus, afin de contribuer à l'audition expéditive des appels, le juge en chef peut, avec l'autorisation du gouverneur en conseil, nommer des juges suppléants de la Cour. Il y a maintenant 11 juges suppléants à la Cour. Finalement, la Cour compte un juge surnuméraire à l'heure actuelle.

Le juge en chef est la personne responsable de la répartition du travail entre les juges et de l'affectation de chaque juge pour chacune des séances de la Cour. La Cour a ses propres locaux à Vancouver, à London, à Toronto, à Ottawa et à Montréal. De plus, elle partage des locaux avec la Cour fédérale du Canada à

Edmonton, à Calgary, à Winnipeg, à Québec, à Halifax et à Fredericton. À d'autres endroits, la Cour utilise les installations des cours provinciales lorsqu'elles sont disponibles, ou loue à bail des locaux commerciaux, ou s'associe à d'autres paliers de gouvernement. En ce qui a trait aux appels interjetés en vertu de la *Loi de l'impôt sur le revenu*, la Cour peut désormais siéger à environ 40 lieux d'audition au Canada. Pour ce qui est des appels relatifs à l'assurance-emploi, la Cour peut siéger à plus de 80 lieux d'audition au Canada.

Le greffier, qui est l'adjoint du commissaire à la magistrature fédérale en vertu des pouvoirs qui lui sont délégués par le paragraphe 76(2) de la *Loi sur les juges*, est l'administrateur général de la Cour canadienne de l'impôt. Le commissaire à la magistrature fédérale relève du ministre de la Justice. Le greffier, en tant que fonctionnaire principal de la Cour, est responsable de l'administration de la Cour.

Le greffe fournit les services administratifs à la Cour canadienne de l'impôt. Le greffe offre des services internes en élaborant et en discutant le calendrier des audiences avec le juge en chef et les autres juges de la Cour. Le greffe informe également les juges du statut des dossiers d'appel ainsi que les appelants ou leurs représentants.

## C. Principaux engagements en matière de résultats, résultats escomptés, activités et ressources connexes

### i) Principaux engagements en matière de résultats

**TABLEAU DES PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS**

| Cour canadienne de l'impôt | |
|---|---|
| *Fournir aux Canadiens et aux Canadiennes* | *Qui se démontre par* : |
| Un traitement équitable des justiciables et une gestion efficace des fonds publics par l'entremise d'une cour d'archives efficace pour l'audition de causes en matière d'impôt sur le revenu et d'autres programmes fédéraux comme le Régime de pensions du Canada, l'assurance-emploi et la sécurité de la vieillesse. | ✓ un processus d'appel économique qui respecte les délais et qui est appuyé par un système informatique conforme aux critères de l'an 2000<br>✓ la satisfaction du client en ce qui concerne l'efficacité du processus d'appel et la convivialité de nos règles qui est mesurée par des sondages ponctuels ainsi que par des normes de services<br>✓ l'égalité d'accès pour tous les Canadiens et les Canadiennes qui envisagent de faire appel à la Cour canadienne de l'impôt<br>✓ une administration efficace et efficiente de la Cour |

**ii) Résultats escomptés**

**a) Technologie**

Au cours des deux dernières années, nos efforts en matière de technologie ont principalement porté sur le développement et la mise en oeuvre de notre nouveau système de gestion des appels. Ce système nous permet dorénavant d'extraire des données statistiques qui nous permettent de mieux gérer le processus d'appel, de mieux évaluer la durée de vie d'un appel ainsi que notre charge de travail.

Nous avons également consacré des efforts considérables afin que notre système informatique soit conforme aux critères de l'an 2000 énoncés par le Secrétariat du Conseil du Trésor. Maintenant que notre système a réussi sans difficulté le passage de l'an 2000, nous pouvons orienter nos efforts vers la réalisation de nouveaux projets informatiques qui répondront mieux aux besoins croissants de notre clientèle.

Ainsi, nous planifions accorder la priorité au développement progressif de notre site Internet. Les différents secteurs de services de la Cour coordonneront leurs efforts :

1. afin que les jugements de la Cour soient progressivement accessibles au grand public;

2. afin d'évaluer les possibilités technologiques et élaborer un échéancier d'intégration du calendrier des sessions à notre site afin que les Canadiens et les Canadiennes de toutes les régions du pays puissent en prendre connaissance et savoir ainsi à quel moment la CCI siégera dans leur région;

3. afin d'évaluer les possibilités technologiques et élaborer un calendrier de réalisation pour la transmission électronique des documents entre la CCI et les appelants ou leurs représentants. La transmission électronique nous permettra d'offrir un meilleur service aux Canadiens et aux Canadiennes en accélérant le processus administratif et en favorisant un règlement plus rapide des dossiers;

4. afin que toute autre information pertinente soit intégrée rapidement à notre site.

À la Cour, nous sommes d'avis que l'égalité d'accès à cette information permettra à tous les Canadiens et les Canadiennes qui envisagent de faire appel à la Cour canadienne de l'impôt de bénéficier plus facilement et plus rapidement de nos services.

**b) Service à la clientèle – Indicateurs de rendement**

Fondés sur les résultats de notre premier sondage de satisfaction de la clientèle ainsi que sur les meilleures pratiques en vigueur dans les cours, nos indicateurs de rendement nous permettront de répondre encore mieux aux besoins sans cesse croissants des Canadiens et des Canadiennes.

Nous procédons actuellement à un nouveau sondage de satisfaction de la clientèle et nous espérons que les résultats viendront appuyer les choix que nous avons faits en matière d'indicateurs de rendement. Sinon, nous ajusterons nos indicateurs afin qu'ils répondent adéquatement aux exigences en matière de service à la clientèle des Canadiens et des Canadiennes.

Dès que nos indicateurs de rendement se seront révélés efficaces, nous procéderons à la rédaction et à la mise en oeuvre de nos normes de services.

Notre nouveau sondage de la satisfaction du client ainsi que la mise en oeuvre de nos indicateurs de rendement nous permettront également de mieux évaluer l'efficacité du processus d'appel.

**c) Administration – Fonction de contrôleur**

La fonction moderne de contrôleur génère des renseignements et des conseils de meilleure qualité en vue de la prise de décision. Elle signifie qu'on mettra davantage l'accent sur l'utilisation efficace des renseignements afin de fournir des conseils stratégiques et d'en accroître la valeur tout en réorientant les efforts par un traitement plus efficient des opérations.

À la Cour canadienne de l'impôt, la fonction moderne de contrôleur génère un bénéfice d'ensemble essentiel, c'est-à-dire une efficacité accrue à assumer sa mission et à atteindre ses objectifs. Au cours de la prochaine année, les priorités de la haute direction de la Cour seront :

1. l'optimisation de la planification d'affaires;
2. une meilleure évaluation de la qualité de notre service à la clientèle fondée sur des indicateurs de rendement conformes au mandat et à la mission de la Cour;
3. le partage des valeurs communes en matière de service aux Canadiens et aux Canadiennes;
4. la démonstration d'un leadership fort;
5. la mise en oeuvre, au 1er avril 2001, de la nouvelle « Stratégie d'information financière ».

## Section IV : Renseignements financiers

### Tableau 4.1 : Source de recettes non disponibles

| (en milliers de dollars) Greffe de la Cour canadienne de l'impôt | Prévisions de recettes 1999-2000* | **Recettes prévues 2000-2001** | Recettes prévues 2001-2002 | Recettes prévues 2002-2003 |
|---|---|---|---|---|
| Frais d'appels | 475 | **490** | 490 | 510 |
| Vente des jugements | 40 | **40** | 40 | 40 |
| **Total des recettes non disponibles** | 515 | **530** | 530 | 550 |

*Meilleure estimation possible des recettes totales prévues jusqu'à la fin de l'exercice.

### Tableau 4.2 : Coût net du programme pour 2000-2001

| (en milliers de dollars) | **Greffe de la Cour canadienne de l'impôt** |
|---|---|
| Dépenses nettes prévues | **11 471** |
| Plus : Services reçus sans frais | |
| Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) | **3 200** |
| Cotisations aux régimes d'assurance des employés et coûts payés par le SCT | **310** |
| Moins : Recettes disponibles | - |
| Moins : Recettes non disponibles | **530** |
| Coût net du programme pour 2000-2001 | **14 451** |

## Section V : Autres renseignements

### Tableau 5.1 : Lois appliquées par la Cour canadienne de l'impôt

| La Cour canadienne de l'impôt a vocation à connaître des litiges découlant de l'application des lois suivantes : | |
|---|---|
| *Loi de l'impôt sur le revenu* | L.R.C. (1985), ch. 1 (5e suppl.), modifié |
| *Régime de pensions du Canada* | L.R.C. (1985), ch. C-8, modifié |
| *Loi sur la sécurité de la vieillesse* | L.R.C. (1985), ch. O-9, modifié |
| *Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers* | L.R.C. (1985), ch. P-12, modifié |
| *Loi sur l'assurance-chômage* (abrogée) | L.R.C. (1985), ch. U-1, modifié |
| *Loi sur l'assurance-emploi* (Partie IV) | L.C. 1996, ch. 23, modifié |
| *Loi sur la taxe d'accise* (Partie IX) | L.R.C. (1985), ch. E-15, modifié |
| *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels* | L.R.C. (1985), ch. C-51, modifié |
| *Loi sur les allocations aux anciens combattants* | L.R.C. (1985), ch. W-3, modifié |
| *Loi sur les prestations de guerre pour les civils* | L.R.C. (1985), ch. C-31, modifié |
| *Loi sur le Tribunal des anciens combattants (révision et appel)* | L.C. 1995, ch. 18, modifié |

### Tableau 5.2 : Personnes ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires

| Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le volet du présent document qui touche à la planification stratégique, vous pouvez vous adresser à : |
|---|
| Mme Diane Potvin<br>Directrice de la planification stratégique et des communications<br>Cour canadienne de l'impôt<br>200, rue Kent, 4e étage<br>Ottawa (Ontario)<br>K1A 0M1 |
| **Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur le volet du présent document qui touche aux finances, vous pouvez vous adresser à :** |
| M. Bruce Shorkey<br>Directeur des Services des finances et de la gestion du matériel<br>Direction des Services intégrés<br>Cour canadienne de l'impôt<br>200, rue Kent, 4e étage<br>Ottawa (Ontario)<br>K1A 0M1 |